

question 1

What made you join this course?

#	answer	keyword	new ideas
1	Neugier (Möglichkeit neue Leute kennen zu lernen, sich mit ihnen auszutauschen, neues zu erfahren) Im Umgang mit PC bzw. Internet Neues zu lernen.	Neue Leute kennenlernen	
2	Lust, La Coruna kennen zu lernen.		
3	Ich wurde von einer deutschen Tutorin angesprochen.		
4	Kenntnisse erweitern und optimieren - gleichzeitig in 2 Fremdsprachen, bisher einmalig.	Sprachkenntnisse erweitern	
5	Besuche wöchentliche Vhs - Kurse in Englisch und Spanisch. In Englisch Ziel: cambridge certificate in Advanced English Prüfung)		
6	Gleichgesinnte kennenlernen, insbesondere internationale Kontakte nach England und Spanien knüpfen.	Neue Leute kennenlernen	
7	Von Zuhause aus - flexibel.		
8	I'm interested in language teaching and learning (professionally and personally!), also Language Teacher Education, and am also involved in an EU-funded project, which is exploring ways of training language teachers to teach synchronously online – I see that project as the 'first step on the ladder' – it throws up more issues and areas that you can hope to 'resolve' or address in a preliminary project	Neue Leute kennenlernen	Möglichkeit für Train-the-Trainer
9	I got Spanish GCSE some years ago – I did quite well, but have never actually used it since, apart from in KS1 classrooms – I've never even been to Spain, so I use tapes/CDs to cajole my pronunciation and accent into something approaching acceptable!	Sprachkenntnisse erweitern	
10	I'm actually a bit concerned that my Spanish is simply too meagre to enable me to participate meaningfully – I've got myself some refresher books though!	Sprachkenntnisse erweitern	
11	Using new technologies in Language T&L (as well as LTE) is of course very much of the moment, so anything I can learn can only be good!	E-Learning anwenden	
12	I learnt German by living here in Germany, and although fairly fluent, I make many basic mistakes. I have not used Spanish for quite some time. So it was a chance to do something with both languages. The trips to London and La Coruna attracted me. Also, I was invited to join by Anita Pincas, who happens to have lectured to me when I was a student at the Institute. However, professionally I am engaged in preparing language teaching software, and I also saw this as a good opportunity to have first-hand experience of distance learning of a rather different kind from what I am most closely involved in. And I think that approaches like E-Tridem will be important in future language learning scenarios.	Sprachkenntnisse erweitern	Möglichkeit für Train-the-Trainer

question 2

What do you expect from co-operative learning by your e-tridem partners?

#	answer	keyword	new ideas
1	Interesse an den Besonderheiten der jeweiligen "Kultur" und kompetente Auskünfte über ihre eigene.	Interkulturelles Lernen	
2	"Alle sitzen in einem Boot"		
3	Effiziente Zusammenarbeit	Zusammen Lernen	
4	Die Besseren helfen gerne Schwächeren bzw. Muttersprachler Fremdsprachen lernen dem ->gegenseitiges Verständnis!	Zusammen Lernen	
5	Aus Fehlern mit Spass lernen.		
6	Flexibilität innerhalb des Teams, wenn z.B. Telefonkonferenz (Skype) zu verschieben ist.	Flexibilität im Lernen	
7	I'm very used to communicating via Skype, or via asynchronous modes, so I tend to be 'me' straightaway – I know that is not always the case in online environments – though it has to be said, it's equally the case for f2f environments – so I hope I can make friends, professional contacts, learn language (my German always needs improving despite having lived there for 5 years when I was younger, Spanish as above) and hopefully our expectations are the same – I don't find learning online as part of a group any more or less challenging than learning f2f – but again, that's because I'm very used to working in online environments – and tend to hold most meetings etc in Breeze or via Skype, rather than go into work physically – that is not necessarily a good thing!	Interkulturelles Lernen	
8	I expect them to help me avoid some of my most common mistakes, by reformulating my spoken or written output which I produce in our formal tasks and informal exchanges. I know that we cannot expect to achieve much in such a short time. When one speaks a foreign language regularly (as I do), remarkably few of the people one talks to engage in metalinguistic comments, so I value the chance to have exchanges with people who will presumably see this as a priority. However, I also realise that my partners will not be professional teachers or linguists. I am interested in seeing what approach they will take.	Verbesserungen der Sprachkenntnisse	

question 3

Do you expect to improve your computer literacy?

#	answer	keyword	new ideas
1	PC-Kenntnisse verbessern: ja, (erwarte ich)	PC-Kenntnisse verbessern	
2	Interkulturelle Fähigkeiten: hängt stark von der Kompetenz der Teilnehmer ab, erwarte ich aber schon (durch entsprechende Hinweise im Gespräch).		
3	Sprachlich: ebenfalls ja, durch eventuelle Korrekturen und die Möglichkeit, einerseits die Muttersprache zu befragen.		
4	Ja!!! Schon jetzt mit Sachen/Techniken auseinander gesetzt, mit denen ich bisher noch nichts zu tun hatte: ->webcam (neu gekauft und noch installieren lassen), ->Internettelefonie Skype bisher noch nicht gekannt, ->Chat-Room noch nie genutzt (nur individuelle E-Mails versandt)	PC-Kenntnisse verbessern	
5	schriftlich + internet-telefonisch Kenntnisse anwenden, verbessern und erweitern		
6	Yes, I do expect to improve my computer literacy, and learn about new software, or ways of using technology to increase access to language learning – I think my knowledge of appropriate intercultural communication is generally beyond beyond western European frontiers – I have experienced some awful cultural gaffes – which are not intended to insult or upset by the speaker – but are received as such by the listener – so I tend to exercise extreme caution in conversation, when giving feedback etc – by working closely with people from other countries and cultures, I'd hope to learn from their own experiences which may be beyond my own	PC-Kenntnisse verbessern	
7	1: I am computer literate in my terms, but I have not made much use of the synchronous communication possibilities now available. This will be a chance to become familiar with them. 2: I have friends who are enthusiastic about "intercultural learning" via the net. I am not so convinced as they are, but I do see it as a real possibility for bringing language learners of different cultures closer together. While I appreciate the "tridem" approach here, I think that a similar approach could be used whereby say Polish and Spanish people improve their English by doing tasks of a similar kind to those we will be doing. In that way, the language being learnt becomes essential as a means of communication, and loses the artificiality of situations where it is practiced by speakers of the same language background in the normal classroom.	PC-Kenntnisse verbessern	

question 4

Anythin else?

#	answer	keyword	new ideas
1	Finde es total Klasse, dass wir Teilnehmerinnen uns am Ende des Projekts persönlich kennenlernen werden in A Coruna!	Persönliches Kennenlernen	
2	Wünsche mir, dass Kontakte darüber hinaus bestehen werden!		
3	Teilnehmer nach Stuttgart einladen nächstes Jahr? Schließlich können wir alles außer hochdeutsch.	Persönliches Kennenlernen	
4	Only reiteration of apologies!		
5	The English-speaking group had a very good first meeting, where a great spirit of camaraderie developed. Hopefully the groups of three will get on well. Although the basic idea of the project (three languages together) fits in well with European policy-makers' wishes that every European should know two foreign languages, I am not yet convinced of the "added value" of working with three languages together. Well, my experience may change this.		